קווינס טעאַטער, מאָרגן, פרייטאג און שבת

מאַי 30 און 31
וועט אויפגעפירט ווערן

"דאָס ליד פון פאַלעסטינע"

פון יעקב (קאהען) בערלין
זונטאג 8.30 אָוונט —
גרויסער קאָנצערט

בלוטיקע טעג

ראמאן פון אידישן לעבן אין דער צייט פון די ערשטע יאָרן פון דער וועלט מלחמה

פון י. נאָרמאן

(פאָרטזעצונג)

— רחל איז נישט. — האט הערמאן געענטפערט מיט א פאַרשטיקטער שטימע, — אזוי ווייט ווי מיר האבן דערפאַרען אין לאוון איז זי אנטלאפן נאָכדעם ווי די דייטשן זיינען באפאלן איר פאַטערס הויז; אבער איינער פון די דייטשע אפיצערן האט איר נאָכגעיאגט, ער איז געווען פאַרליבט אין איר און ער האט איינגעריסן היטל און ערד אום זי אויסצוגעפינען. מען זאגט, אז ער האט איר געמאכט פאר זיין געליבטער.

— דאס איז א לוגן! — האט ראַנאָוון אויסגעשריען ווי־דן פון אויפרעגונג. — רחל וועט בעסער באַנייען זעלבסט מארד איידער צו זינקען צו דער שטופע פון א געליבטער. ווער איז יענער לומפּיקער אפיצער?

— לעמקע, — האט הערמאן געענטפערט, — ער האט נאָר רחל'ען נישט געקאָנט. ער האט אבער אזוי פיל געהערט פון איר שיינקייט. דאס ער האט זיך אין איר פאַרליבט, ניט קאָנענדיק איר אפילו און זיין דאמאלס האט ער איר פאַרפאלגט און איר געזוכט ביז ער האט איר געפונען.

— איך שווער דיר, אז דער לומפּ וועט דערפאר טייער באצאָלן, — האט ראַנאָוון געגרעט און זיינע אויגן האבן אומהיימלאך געבליצט, — עס שרעקט מיך נאָרניט אָפּ, וואס ער איז א דייטשער אפיצער.

דא האט שלמה ראַנאָוון אויסגערופן מיט א ציטערנדיקער שטימע פון אויפרעגונג:

— מיינע פריינט, איר קאָנט מיך און איר ווייסט, אז איך האב קיינמאל קיין מענשן קיין שלעכטס ניט געטאָן. איך האב אין מיין לעבן פיל געליטן און אלס קינד האט יעדער, ווער עס האט געהאט א האנט, מיר געשלאָגן. אבער מיינע ליידן האבן מיר געלערנט צו שעען די רעכט פון יעדן מענשן און זיין פרייהייט. איך האב שטענדיק געקעמפט פאר די רעכט און פרייהייט פון די אומגליקלאכע, און דערפאר בין איך קיינמאל ניט געווען צו קיין פאַרטיי און צו קיין אי־דעע; נאר איך וויל זיך אָננעמען אין די קרייזדעס פון די אונטערדריקטע וואו זיי זיינען. ווען אין רוסלאנד האבן די אייגוואינער, און איבערהויפּט די אודן געליטן פון דעם צאר'ס שוואַרצע גוואַרדיע בין איך געווען א רעוואָלוציאָנער. היינט ליידן די אומגליקלאכע איינוואוינער פון רוסיש פּוילן פון דעם דייטשן זינער, טאָ וועל איך אָנהויבן א קאמף קעגן די דייטשען. דאס אוועקרויבן מיין געליבטע דורך א דייטשן אפיצער איז נאָר איין ביישפּיל פון די גוואַלדיקע אומגערעכטיקייטן וואס די דייטשן באַנייען קעגן די הינע איינוואוינער, איבערהויפּט די אר־דען. אין אמת'ן האב איך זיך שוין פיל אָנגעהערט וויפיל די אָרימע איינוואוינער, ליידן שרעקלאך פון זיינער דייטשע זי־גער. אבער זאָל ליידן ווער עס וויל; איך — ניט. איך שווער אייך, אז איך וועל נעמען ראכע פון יענעם לומפּיקן אפיצער, מיין ראכע אָן לעמקע וועט זיין א שרעק־לאכע!

— מיר וועלן דיר העלפן, — האט סעמיאָן געזאגט איינפאַך, — מיר זיינען דאָך אויך מענשן אָן א פאַרטיי און אָן אידעע, מיר זיינען נאָר קעגן די רייכע, מענן זיי זיין ווער זיי זיינען, דייטשן אָדער אנדערע, אבער דער פאַרברעכן א לעמקע פאַדערט ראכע, ווילסטו אונז האָבן פאר קאמעראדן? — מיר גייען מיט דיר?

— איך נעם אָן אייער פריינטלאכן אָנבאָט, — האט ער געזאגט, — און איך וועל אייך זאָגן וואס מיין הויפּט אר־בעט וועט איצט זיין. צוערשט וויל איך אריסראטעווען רחל'ען פון פאַרפירערס הענט, נאכדער וועל איך אויפבאַנטעווען די איינוואוינער קעגן די דייטשן.. די דייטשן זאָל זייער זיג אין רוסלאנד ניט לייכט אָנקומען. איך האב נאָך א דריטע אויפגאבע צו דערפילן צו זיך אליין, אבער דאָס לאָז איך איבער אויף צו לעצט. איך וויל שוין היינט ביינאכט אָנפאנגען זוכן רחל'ען. ווער פון אייך דריי וויסט וואו דער אפיצער לעמקע האלט זיך אויף?

— דאס האבן מיר אויך נאָכגעפרעגט אין לאוון, — האט מידקין געענטפערט, אבער מיר האבן גאָרנישט געקאָנט דערפאַרען. מען האט אונז נאָר געזאָגט, אז דער מיליטערישער שטאב פון לאוון האט זיך אריבערגעטראָגן אין דער פאַרשטעטל טאַלעסקא, לעבן וואַקנא.

— דאָן זיינען מיר גאָרניט וויט פון דאָרטן, — האט דערקלערט סעמיאָן, וועלכער איז געווען באקאנט אין דער געגנט, — און וואַרשיינלאך געהערט אויף לעמקע צו דעם געזעראל שטאב.

— אהין גיי איך! — האט ראַנאָוון אויסגערופן, — ווער גייט מיט מיר?

— אלע! — האט זיך פון אלעמענס העלזער ארויסגעריסן איין שטימע.

— אלס דייטשער אפיצער איז מיר דאָך לייכט געווען אריבערצוטרעטן די דייטשע ליניע, — האט הערמאן גע־זאָגט, — נאָר מיט אונזערע צוויי פריינט איז מיר אָנגעקומען אביסל שווערלאך. איך האב געמוזט באוויזן, אז ביידע זיינען רוסישע רעוואָלוציאָנערן, דאָס הייסט, זיי זיינען שונאים פון דער רוסישער רעגי־רונג, און אלס שונאים פון רוסלאנד מעג מען זיי געטרויען אין דייטשלאנד.

— אבער פאַרוואס זייט איר ניט געפאַרן צוריק נאָך דייטשלאנד, מיט־כען, וואו אייער פרוי און די פאַמיליע גע־פינט זיך?

— איך האב דיר אמאָל פאַרטרויעט, אז איך האב געוואָלט זעען מיין פאַמי־ליע, וועלכע האט זיך פון מיר דערווייטערט. אין וועגן איך האב עס דערציילט אונזערע פריינט מידקין און בלוישטיין, האבן זיי מיר דערקלערט, אז זיי פאַרן אויך, ווייל די געפינסט זיך אויף אין די אמאָליקע רוסיש־פּוילישע שטעטלאך, אז אז דו וועסט וואַרשיינלאך באזוכן לאַר־ווין.

— און איר זייט געווען אין לאוון?

— האט ראַנאָוון האסטיק א פרעג גע־טאָן מיט א נייגעריקייט אין זיין געזיכט.

— מיר זיינען געווען אין לאוון, — האט הערמאן געענטפערט אין דער האט טרויעריק אראָפּגעגלאָזן דעם, — און . . .

(פאָרטזעצונג — טשטס)

איז 15 יאר ניט געשלאָפן קיין איין נאכט

"איך וויל ניט און האב ניט קיין באַגער צו שלאָפן. דאס לעבן איז פול מיט אינטע־רעס פאר מיר און איך האב פאַרגעגיגן פון ניט־שלאָפן. עס איז מיר קיינמאל ניט נודנע אויפ'ן האַרצן. די צייט פון זיין וואַכעדיק שרעקט מיך ניט אָפּ. איך האב מיין ארבעט און מיין פריינטשאפט. דער שיקזאל האט מיך געלערנט דעם סוד פון זעלבסט־קאָנטראָל און די פילאָזאפיע פון לעבן מער ווי אירגענד וועלקן בוך.

אט די דאָזיקע ווערטער האט דערקלערט פאר'ן קאָרעספּאָנדענט פון ענגלישע צייט־טונגען, פאול קערן, דער איינציקער מענש אוי תּיער וועלט, וועלכער האט שוין פאר נאָנצע פופצן יאָר ניט צוגעמאכט קיין אויג, די נאָנצע 15 יאָר ניט געשלאָפן.

קערן, וועלכער איז אין אן איינציקע דערשיינונג אין דער נאָנצער וועלט מיט אזא לאנגן רעקאָרד פון שלאפלאָזע נעכט, איז איצט דער וואונדער פון אייראָפּע. די גרעסטע געלערנטע און פאָרשער קומען צו זיין ארימער היים אין בוראָפעסט אים צו אונטערזוכן און אויסצוגעפינען די אור־זאך פון זיין שלאפלאָזיקייט, אבער ביז היינט צו טאָג איז די רעטעניש אינגאנצן נאָך ניט אויפגעקלערט געוואָרן, הגם גע־וויסע געלערנטע גיבן פאַרשיידענע דער־קלערונגען.

דער שלאפלאָזער מענש, פאול קערן, איז א קרבן פון דער וועלט־מלחמה. דאס האט ער גע'ירש'ט פון א קויל, וואס האט דורכגעלעכערט א טייל פון זיין שאַרבן. אבער ער באַטראַכט זיך ניט אלס קרבן, פאַרקערט, ער האט זיך איצט שוין אזוי צוגעוווינט צום ניט אנגעזעענע געשעפטסלייט. ער האט פאַרגעגיגן פון דעם. ער ארבעט בייטאָג, און ביינאכט נעמט ער פון דעם לעבן ווי־פיל עס איז נאָר מעגלאך.

בלויז די ערשטע עטלאכע יאָר האט קערן געליטן, דאמאלסט, נאָכדעם ווי ער איז זגעטראָפן געוואָרן פון דער קויל, האט ער געהאט שטאַרקע קאָפּשמערצן, אבער דאס האט ניט אנגעהאלטן לאנג, ווען די קאָפּ־שמערצן זיינען פאַרשוואונדן און ער איז געקומען צו זיך, האט ער דערפילט א ניי לעבן און איז נאָר געוואָרן צופרי־דן פון דעם. אין פאַרלויף פון די 15 יאָר האבן מיר, געוווינלאכע מענשן, פאַר־שלאָפן ניט וויניקער ווי 43 טויזנט שטונדן פון אונזער לעבן. ער אבער האט פון די ראָזיקע שטונדן געהאט פאַרגעגיגן און די צאָל זייערע וועט גרעסער פון טאָג צו טאָג.

געלערנטע דערקלערן די דערשיינונג אזוי:

שלאָף איז א צושטאנד, וואס ווערט פאַראורזאכט פון דער צוגיסזאמלונג פון געוויסע שטאָפן אין בלוט, וואס פאַרצערן טייל־ווייז דעם זויער שטאָף אין אונזער קערפּער. דער רעזולטאט פון שלאָף איז וואס די דאָזיקע שטאָפן גייען ארויס פון קערפּער און ער ווערט אָפּגעפרישט. די קויל וואס האט געטראָפן פאול'ן, זאָגן די געלערנטע, האט עטוואס באַרירט יענעם טייל פון זיין מאַרך, וואו עס געפינט זיך דער זאמל־פּלאַץ פאַר די ראָזיקע מידקייט־שטאָפן פון דעם איז ארויסגעקומען וואס ער האט פאַרלאָרן די באַדערפעניש פון שלאָף.

ווי איר זעט איז די ראָזיקע דערקלערונג א גאנץ נעפּלהאפטע און דאס רעטעניש בלייבט ווי געווען. אלעס איז גערעדט דא אין אלגעמיינע טערמינען און עס קומט ניט ארויס קלאָר די אמת'ע אורזאך. דאס גיבן אפילו צו די דאָזיקע געלערנטע, וועלכע האבן די דאָזיקע דערקלערונג ארויס־געגעבן, עס הייסט, אז א סך ארבעט דאַרף נאָך געטאָן ווערן כדי די רעטעניש פול־שטענדיק אויפצוקלערן.

איינציקע דאָקטוירים זיינען געגאנגען אזוי ווייט, אז זיי האבן דערקלערט, אז שלאָף בכלל איז גאָר אן איבעריקע זאַך, ניט פון דער נאטור געגעבענע. עס איז בלויז א געוואוינהייט און אן איבערבליי־באַכע פון גרויען אלטערטום, ווען עס איז געווען א געפאר פאַר מענשן ארויסצוגיין פון זייער הייל ביינאכט, און ניט האָבן־דיק קיין ארבעט אין וועלכער צו פאַר־ווענדן זייער צייט, האט זיך ביי זיי אויס־געארבעט די געוואוינהייט פון איינשלאָפן לויט דער דאָזיקער טעאָריע איז פאול קערן, וועלכער קוקט אויס צו אונז ווי אן אבנארמאלער מענש, דער איינציקער לע־בעדיקער מענש, וואס לעבט נאָרמאל און נאטירלאך, ווייל די דאָזיקע אומנאטור־לאכע געוואוינהייט, וואס הייסט "שלאָף" איז ביי אים ניטאָ. אבער אויך ביי די דאָקטוירים איז די רעטעניש ניט פאַר־שטענדלאך, ווייל זיי קאָנען אויך ניט אָנ־וויזיין דעם טעם פאַרוואס פאול קערן האט ניט די טבע אָדער די געוואוינהייט פון שלאָפן.

דער שלאָפלאָזער מענש, ווי דער קאָ־רעספּאָנדענט גיט אים אָן, קוקט אויס זיי־ער גוט. ער איז געזונט און שטאַרק אויף אלע איבריים, אין עס פעלט אים באמת גאָרניט. אין פאַרלויף פון דער צייט האט ער אפילו געוואונען 30 פונט. ער איז אויך ענערגיש, אינטעלינענט, טוט זיין ארבעט אלעמאל בשלימות און די וואַכ־זאמקייט זיינע פאַרשאפט אים פאַרגעגיגן. ער איז לוסטיק און לעבעדיק און נעמט אויף יעדן בסבר פּנים יפות. אין בודאַ־פעסט וואו ער וואוינט, קאָן אים יעדער איינער, גרויס און קליין, ווייל טאַקע צו־ליב זיין פרייער צייט האט ער א טעג־לאכקייט זיך אָנצוזעען אין דער געזעל־שאפט.

די איינציקע זאַך, וואס פאול קערן האט געהאט אין פאַרלויף פון די לעצטע יאָרן איז דאס וואס ער האט געדאַרפט האבן צוויי מאָל אזוי פיל קליידער און שיך און שפּייז ווי וועלכער עס איז אנדער מענש. אבער צו דעם האט ער אויך גע־פונען א מיטל, ער האט געפונען נאָך א "דזשאב" און מאכט ברוך השם א לעבן ווי עס באַדאַרף צו זיין.

פינף דאָלאַר פאַר'ן מושב זקנים

דאס אידישע וואָרט.

חשוב'ע הערן: —

מיר שיקן אייך פינף דאָלאַר און מיר בעטן אייך אזוי גוט זיין און איבערגעבן דאס געלט צום מושב זקנים.

דאס געלט איז געזאַמלט געוואָרן ביי א טיי אָפּנעהאלטן פון א קלוב וואס באַ־שטייט פון יונגע אידישע מיידלאך.

מיט דאנק,

"די פאַרקלערס קלוב"

לילי סלוזמאן, פּרעז.

היינט אויף דער ראַדיאָ

CKY
ווינניפּעג
3.00—מוזיק.

CJRW 499.7
פלעמינג
4.30—מוזיק.
6.15—אנקל פּיטער.
8.30—מוזיק.

CNRW 384.4
8.00—סי. ען. אר. טראַנסקאַנטינענטאל נעטוואָרק.

CFCA
קאַלגאַרי
5 ביז 11 אָוונט, מוזיק.

CJGX 650
יאָרקטאָן
7.15—פּראָגראַם.
8.00—סי. ען. אר. טשיין.

WCCO 810
9.00—מינעאַפּאָליס, פאַרשייד. מוזיק.

WGN 416
9.30—שיקאגאָ. אָרקעסטער.

WENR 345
10.00—שיקאגאָ. וואַדעוויל.

WJR 400
11.00—דעטראָיט. אָרקעסטער.

NEW PALACE THEATRE
היינט, מאָרגן און שבת
בעז לייאָן אין
"די פלייאינג מאַרין"
דורכאויס ריידנדיק בילד. דזשענעראל

אין פעלעם טעאַטער

בעז לייאָנס וועלכער שפּילט די הויפּט־ראָל אין "די פלייאינג מאַרין", א קאָלומ־ביא פּראָדוקציע, מיט רעדן און מוזיקאַלי־שע אָפּעפקוט — האלט זיך אין גוטן ווי אן אוויאַטאָר, דורך דעם וואָס־ער פליט אריבער יעדן טאָג אין אן עראָפּלאן אין לאָס־אנדזשעלעס און פירט מיט זיך פּאַסאַ־זשירן. דזשאנסטן ראַבאַרדס און שויערער מייסאָן, זיינען זיינע אונטערשטיצער אין דער דאזיקער ריזיקאַלישער לופט דראַמע.

פאַר רעדזשיינע און אומגעגנט באַזוכט

שיינס נייעם רעסטאָראַן

די בעסטע היימישע בשר'ע מאַלצייטן צו יעדער צייט. איר קאָנט קריגן היימישע מאכלים און רומס צו יעדער צייט. מאכט שיינס פאַר אייער היים. מיר ספּעציאַלי זאָרן זיך אין באַנקעטן, פּאַרטיס און אלערליי אנדערע שמחות

Shein's Restaurant
1817 Halifax St. Phone 5738
REGINA

עס איז א גוטע געוואוינהייט

צו שפּאַרן א טייל פון אייער איינקונפט דורכגלעסיק און אוועקלייגן עס אין א זיכערן פּלאַץ וואו עס וועט וואַקסן

4½%

פּער אנום צו אייער סייוויינגס. אינטערעסט צו־ווינגס. אינטערעסט צו־אמענגעשטעלט האלב־יערלאך אויף די פאַקטי־שע סומען צו אייער קרעדיט פון צייט צו צייט. פאַזיטיוו זי־כערקייט.

פול באַצאָלטער קאַפּיטאל — $6.000.000
עסעטס און רעזערוון איבער — $7.500.000

סייוויינגס פאָנדן אינוועסטירט בלויז אין ערשט קלאַסיק געזיכערטע באַנדס און מאָרטגעדזס.

A. R. McNICHOL Ltd.
Head Office — North End Branch
288 Portage Ave. — 925 Main St.
Phone 80 388 — Phone 56 956

זעט אונז אויך פאַר
אינשורענס — ריעל עסטייט
מאָרטגעדזס לאָאַנס רענטאַל א. א. וו.

האט ניט קיין זאָרג

ווענן איבערפירן אייערע זאַכן אין

ווינניפּעג ביטש אָדער גימלי

סימקינס טראַנספער

וועט דאס פאַר אייך טאָן פינקטלאך און ראיעל

צו אייער בעסטער צופרידנהייט

מיר מוזן אלערגינג אין שטאָט און אין קאַנטרי

מעסיקע פּרייזן

טעלעפאָנירט 52 540

S. SIMKINS TRANSFER
456 STELLA AVE. - PHONE 52 540

ארבעטער פאַרלאַנגט
HELP WANTED

בלויז פאַר דער שטאָט וואַנקאָווער

אויב איר קאָנט אויסגעגעבן א פּאַר שטונ־דען א טאָג, און איר זייט א גוטער סיילס־מאַן, האָבן מיר פאַר אייך א גוטן אָנבאָט. שרייבט צו דאס אידישע וואָרט באַקס נומער 8347.

נעשעפט געלעגנהייטן
Business Opportunities

קאָנפעקשאָנערי און דעליקאַטעסן, אין צענטער פון שטאָט, פיקסטשורס צו פאַר־קויפן פאַר א דריטל פון קאָסט. אויב איך האט $2.000 קעש קאָנען איר זי גלייך קויפן.

בוטשער און גראָסערי אין אינדוסטרי־עלן סובאַרב. סטאָר מיט באַקוועמער וואוינונג און ערשט קלאַסיקע פיקסטשורס צו פאַרקויפן אָדער צום רענטן. קיין טשיין סטאָר קאָמפּעטישאָן אין דאָ ניטאָ. עלמוואוד, א גוטע סטאָר און א מאָדערנער 5 רום קאָטעדזש פאַר שנעלן פאַרקויף בלויז $4.000. מיט $1.000 קאָנט איר עס איבערנעמען.

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט

ה. פערלמאַן און ג. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
796 Main Street — Phone 51 000

ביזנעס צו פאַרקויפן. איינגנטימער מוז פאַרלאָזן די שטאָט און וויל איבערגעבן זיין פעקאַנד הענד קלאַדינג סטאָר, מיט א גרויסן פאַרלוסט פאַר זיך: $500. זי איז ווערט צוויי מאָל אזוי פיל. זיך ווענדן אין 389 נאָטרדיים עוועניו.

פאַר רעדזשיינע, קאַלגאַרי, עדמאָנטאָן, סאַסקאַטון און וואַנקאָווער

מיר ווילן אָנגאַזשירן א יונגנמאַן אָדער א פרוי צו רעפּרעזענטירן אונז אין אייער געגנט צו פאַרקויפן אַדווערטייזינג, ווי אויך צו האבן דעם אויפזיכט איבער די סובסקריפּשאָנס; בלויז א טייל פון אייער צייט איז נויטיק פאַר דעם. אויב איר זייט פאַראינטערעסירט, שרייבט צו דאס אידישע וואָרט, אַדווערטייזינג דעפּאַרטמענט, 165 סעלקירק עוועניו.

:: צו פאַרקויפן ::
FOR SALE

א מציאה פאַר דעם וואס ווייסט

8 רום פולי מאָדערן הויז, גרויסע ליכ־טיקע צימערן, צווייטער בלאָק פון מיין סטאָר. פּרייז $3.000. די גרעסטע מציאה פון היינטיקן טעאָן.

א פול מאָדערן דאָבל הויז, 7 רומס אין יעדער וואוינונג, צוויי באַזונדערע פויר־נעסעס און באַטס. פול שטיינערנער בייס־מיינט, 50 פוס לאָט. רענט $70 א חודש. ערשטער בלאָק אין מיין סטאָריט. פּרייז, $5.000, א גרויסער סנעפ.

7 רום פול מאָדערן הויז אין פלאָרא עוועניו. שיינע ליכטיקע צימערן. אויסגע־פּיקסט אויף דעם שענסטן אופן. פּרייז, $2.750. זייער ליכטע קאַנדיציעס. א גרויסער באַרגען.

5 רום פול מאָדערן קאָטעדזש, 50 פוס לאָט, אין דאָפּערין עוועניו. פּרייז $1.800. סוויטס צו פאַרדינגען אין גלאַב אפּאַרטמענטס, קאַר. סט. דזשאָנס און מיין סטאָריט.

סוויטס צו פאַרענטן אין פאַרשיידענע אפּאַרטמענטס אין דער נאָרט ענד.

איקשוערענס פאַר אלערליי צוועקן. געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

סייל אויף ניי־מאשינען. $15 און העכער פאַר נאַראַנטירט זינגער מאשינען. טע־לעפאָנירט, שרייבט אָדער קומט אין 300 נאָטרדיים עוועניו, קאַר. פרינצעס. טעלע־פאָן 86171.

פּרייז רעדוצירט צו $3,500

צו פאַרקויפן — 367 סעלקירק עוועניו. פולי מאָדערן 11 רום הויז, 0 פוס פראָנט טעדזש, מוז באַלד פאַרקויפט ווערן צו שליסן אן עסטייט. זיך ווענדן

E. COOK
224 Higgins Avenue
Phone 27 783

צו פאַרקויפן א פול מאָדערנע באַנגאַלאָ. הייסע וואַסער באַהייצונג, מיט אלע באַ־קוועמלאַכקייטן. זיך ווענדן אין 300 אבערדין עוועניו.

:: צו פאַרענטן ::
FOR RENT

צו פאַרענטן א שיינע גרויסע בעדרום. זיך ווענדן אין 448 קאַלעדזש עוועניו, טעלעפאָן 52.808.

יונגערמאַן פאַרלאַנגט א רום אין א באַלע־באַטישער הויז. אוונט מאַלצייט אויב מעגלאך. ווענדן צו ד. א. וו. באַקס 8835.

צו פאַרענטן א רום ביי א אינטעליגענטער פאַמיליע. טעלעפאָן אין הויז. זיך ווענדן אין 74 לאַסטער סטריט.

צו סובלעטן א דריי רום סוויט, רענט $50 א מאָנאַט. טעלעפאָנירט 71 251 אָדער דעם דזשענטאַר

Ste. 39 Morcambe Lodge

צו פאַרענטן אין 348 סט. דזשאָנס עוועניו, א 7 רום קאָטעדזש, מיידל פלאָרס, באַד, שיינער לאַקיישאָן, נאָענטן צו מיין סטאָר. זיך ווענדן אין 366 רעדוואוד עוועניו.

צו פאַרענטן 2 אָדער 3 רומס, מיט אָדער אָן פּויריטשטער. שיין דעקאָרירט. הייסע און קאַלטע וואַסער. קאָן איבערגעבן באַלד זיך ווענדן אין 420 פּריטשאַרד עוועניו

נעשעפט געלעגנהייטן
Business Opportunities

קאָנפעקשאָנערי און דעליקאַטעסן, אין צענטער פון שטאָט, פיקסטשורס צו פאַר־קויפן פאַר א דריטל פון קאָסט. אויב איך האט $2.000 קעש קאָנען איר זי גלייך קויפן.

בוטשער און גראָסערי אין אינדוסטרי־עלן סובאַרב. סטאָר מיט באַקוועמער וואוינונג און ערשט קלאַסיקע פיקסטשורס צו פאַרקויפן אָדער צום רענטן. קיין טשיין סטאָר קאָמפּעטישאָן אין דאָ ניטאָ. עלמוואוד, א גוטע סטאָר און א מאָדערנער 5 רום קאָטעדזש פאַר שנעלן פאַרקויף בלויז $4.000. מיט $1.000 קאָנט איר עס איבערנעמען.

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט

ה. פערלמאַן און ג. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
796 Main Street — Phone 51 000

:: פערזענלאַכעס ::
PERSONAL

פליכטוואַטע מענער — נייע האָר —
אין 10 ביז 60 טעג גאַראַנטירט; שאַרבן קרעץ, דענדראַף, שאַרבן עקזעמאַ, נע־היילט דורך פערזענלאַכער באַהאַנדלונג.
FRANKS, 207 Montgomery Bldg.
215½ Portage Ave.
קאָרנער נאָטרדיים.

SIMPSON & COMPANY
בייליפס
לייסענסד און באַנדעד
ד. סימפּסאָן, מענעדזשער
404 McINTYRE BLOCK PH. 88 008

נעלם!
פאַר אייערע באַלדיקע נויטן
$50 ביז $500
צוועלף מאָנאַטן צו באַצאָלן עס צוריק.
ריזאָנייבל ריינטס. פינקטלאַכע באַדיענונג.
שטרייטנג פאַרטרויליך
אָפּן טעגלאַך ביז 7.30 נאָכמיטאָג.
General Loan and Insurance Agency
718 Somerset Block, Winnipeg
Phone 24 789

R. B. ORMISTON
פלאָריסט
צוויי סטאָרס צו אייער באַרייטונג
96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791
בכומען טעלעגראַפירט איבעראַל

פאַונדיישאָנס פאַר מצבות נעמאַכט און פאַרריכט פאַר אייער צופרידנהייט.
JOHN SCHALER
Phone 5993921

מאָרס דעליקאַטעסן
מיר פאַרקויפן אַלע סאָרטן וואורשט, גע־רויכערטע און געפּיקלטע פלייש און ווינערס — אַנדיך אימפּאָרטירטע. א פולע ליין פון אידישע דעליקאַטעסן
223 דאָפּערין עוו., טעל. 57 617

PUHLMANN HERB TEA
פאַר אַסטמאַ, בראָנכיטיס, הוסט, היי פיווער קומט, שרייבט אָדער טעלעפאָנירט
W. J. WHIDDEN & CO.
643 Somerset Bldg. Phone 26 931

A. MUIR
אוטאָמאָביל־ריפּעירער
דוקא פינישינג סטייזאָן
פענדערס און באַדי ריפּעירס
376 FURBY ST.
PH. 33 255

וואָלפּייפּערס
סעמי־טרימד און פאַנוואַרטחי
פולע ליין פון פּיינטס און בערשטלאַך
WINNIPEG WALLPAPER & PAINT, LTD.
614 Portage Ave. Phone 72 312

איינפאַכע און פּענסי דעקאָרייטינג
פּיינטינג און סיינס
אונזער ספּעציאַליסטס אין אייער צופרידנשטעלן.
R. RIGGS
Phone 25 217

טעלעפאָנס: אפיס 53 157; רעז. 58 777

פאַרוואָס צאָלן מער?
עקאָנאָמיזירט ביי קויפן סעקאָנד האַנד לאַמבער.
THE P. RUDYK & SON BUILDING & WRECKING CO.
"אַלע סאָרטס נוצלאַכע בוי מאַטעריאַלס"
יאַרדס: קאָר. אַרלינגטאָן סט. און מאַונטאַן עוועניו.
אָפּן אוונטס

פאַרמעגלאַכע עלטערן ווילן באַקענען זיי־ער הויך־געבילדעטע, איידעלע, מאָדערנע־דערציונגענע, שיינע טאָכטער, 27 יאָר, — מיט א פעאיקן, געבילדעטן יונגן מאַן, 30 —38 יאָר, א פּראָפעסיאָנאַל אָדער גע־שעפטסמאַן, מיט גוטן כאַראַקטער און אידישער דערציאונג. אבזיכט הייראַט. גענויע איינצעלהייטן אין ערשטן בריוו, וועט באַטראַכט ווערן אין פולער געהיימ־נים. שרייבט צו "דאס אידישע וואָרט", באַקס 8852.

א מיטליאַריקער רעליגיעז פּראָפעסיאָנע־לער מאַן זוכט באַקאַנטשאַפט מיט אַן אַנ־שטענדיקער פרוי, מוז האבן אבזיכל פאַר־מענן. שרייבט צו "דאס אידישע וואָרט", באַקס 8833.

Auto Metal and Upholstery Co.
אוטאָ באַדי אַרבעט, פענדערס, ראַדיאַיי־טאָרס, טאַפּס, סיט קאָווערס, טרימינגס, ראַדיאַיטאָר קאָווערס און אַ. וו.
198 Garry St., cor. St. Mary's Ave.
Phone 86 996

:: שטעלע פאַרלאַנגט ::
SITUATION WANTED

שוחט, לערער, נוטער בעל תפלה, קאָן ענגליש, גוטע רעפערענסעס, פאַרלאַנגט א פּאָזישאָן. מעסיקער געהאַלט. זיך ווענדן צו דאס אידישע וואָרט באַקס 8781.

סינגל מאַן פאַרלאַנגט א שטעלע אין א קאָנטרי דזשענעראַל סטאָר, האָב עקספּע־ריענס און רעד ענגליש, דייטש, רוסיש, אויך עקספּיריענסד דיספּליי סיילסמאַן. זיך ווענדן דאס איר. וואָרט באַקס 8859.

אַדווערטייזט אין "דאס אידישע וואָרט" — עס וועט זיך אייך באַצאָלן